

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Heft:** 17

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

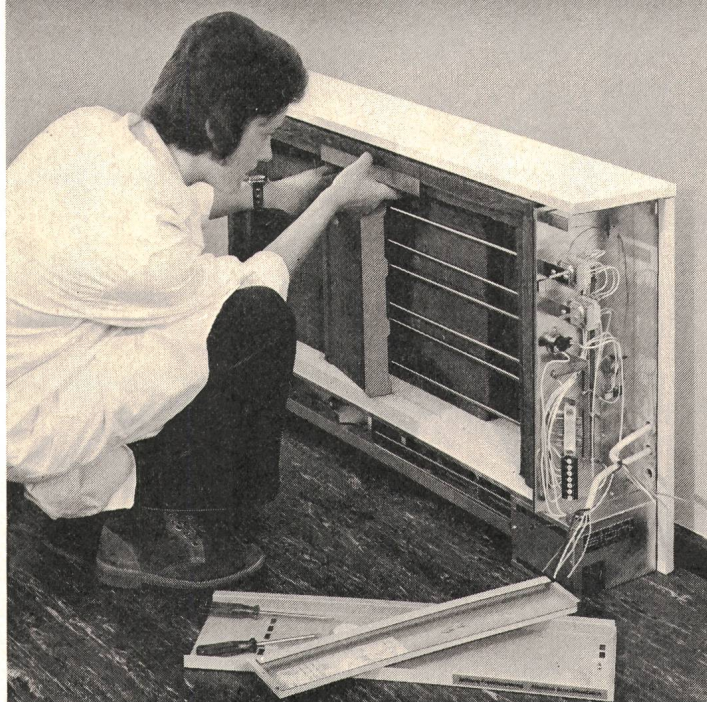
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hier verdienen Sie Geld...



Bei den heutigen Lohnkosten spielt es eine Rolle, ob Sie für die Montage eines Speicher-Heizgerätes 20 oder 60 Arbeitsminuten aufwenden.

Wer einmal Störi-Speichergeräte montiert hat, schätzt die einfache, schnelle Montage. Für sämtliche Gerätegrößen die gleichen, handlichen Steintypen — saubere, fertig konfektionierte Isolation — einfache, übersichtliche Verdrahtung.



Schon bei der Montage merken Sie, dass Sie mit Störi-Speicherheizgeräten richtig gewählt haben.

AW

## störi

Störi & Co., Fabrik elektr. Apparate  
8820 Wädenswil, Telefon 01-751433

## Inhaltsverzeichnis Table des matières

### Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique



Umweltaspekte bei der Kühlung thermischer Kraftwerke — Aspects d'environnement des systèmes de refroidissement des centrales thermiques	1259
CEE-Seminar über die Umweltaspekte der Kühlung thermischer Kraftwerke — Séminaire de la CEE sur les aspects d'environnement des systèmes de refroidissement des centrales thermiques	1260
Begrüßungsansprache von Herrn Dr. H. R. Siegrist, Direktor des Eidg. Amtes für Energiewirtschaft — Allocution de bienvenue par M. H. R. Siegrist, directeur de l'Office fédéral de l'Economie énergétique	1260
Bilan atmosphérique global et croissance de la consommation énergétique	1265
Expérience acquise et contraintes relatives aux systèmes de refroidissement utilisés	1270
Perspectives de développement des systèmes de refroidissement	1274
Les systèmes de refroidissement atmosphérique. Données techniques et économiques	1280
Problèmes relatifs aux répercussions sur les phénomènes atmosphériques des rejets de chaleur et d'humidité	1282
Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques humides: problèmes relatifs au cadre de vie et à l'esthétique	1286
Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques humides: problèmes relatifs aux effluents liquides	1288
Conséquences pour l'environnement de l'utilisation des réfrigérants atmosphériques secs	1291
Effets des systèmes de refroidissement par aspersion sur l'environnement	1293
Comparaison économique des différents systèmes de refroidissement en fonction des contraintes d'environnement	1294
Effets de taille des rejets de chaleur dans l'atmosphère, incidences sur le choix des sites des centrales	1299
Nationale und internationale Organisationen — Organisations nationales et internationales	1302
Verbandsmitteilungen des VSE — Communications de l'UCS	1307
Aus Mitgliedwerken — Nouvelles de nos membres	1312
Neues aus dem Bundeshaus — Nouvelles du Palais fédéral	1312
Diverse Informationen — Informations diverses	1313
Pressespiegel des VSE — Reflets de presse de l'UCS	1315
Statistische Mitteilungen — Communications statistiques	1319

### Elektrotechnik – Electrotechnique

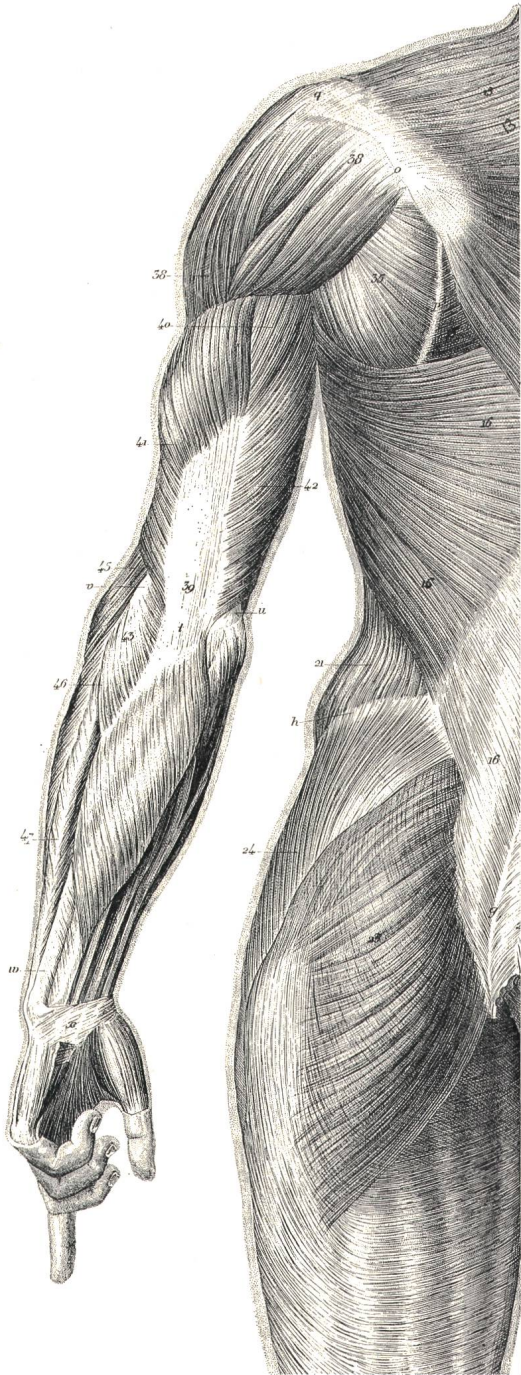


Vereinsnachrichten	
Communications des organes de l'Association	
Sitzungen – Séances	1325
Ausschreibung von Normen des SEV	1329
Mise à l'enquête de Normes de l'ASE	1329
Veranstaltungskalender	1332
Calendrier des manifestations	1332

Bull. SEV/VSE 65. Jahrgang Nr. 17 Zürich, 24. 8. 1974 S. 1259...1334  
Bull. ASE/UCS 65<sup>e</sup> année N° 17 Zurich, 24. 8. 1974 p. 1259...1334



# Kabel leben

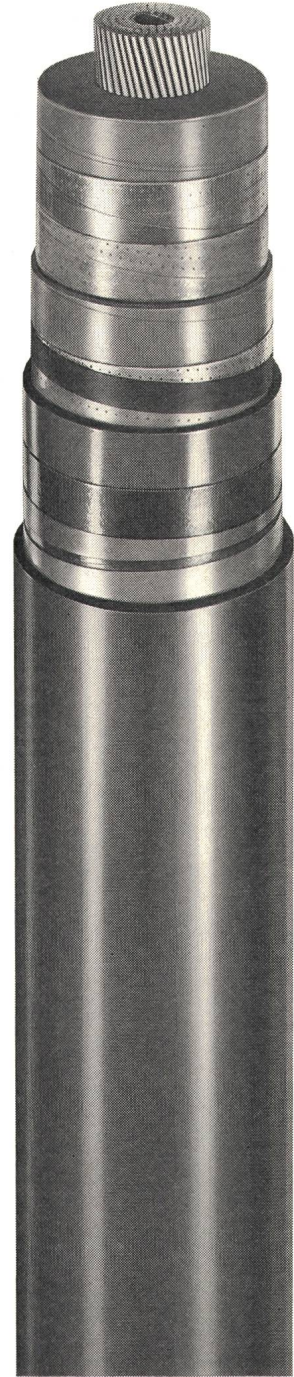


Sie haben sogar eine aussergewöhnliche Vitalität, eine ausserordentliche Lebensdauer.

Wie beim Menschen, steht auch hinter jedem Brugger Kabel eine Konzeption, welche der toten Materie eine lebenswichtige Funktion gibt. Unsere Kabel funktionieren, weil sie nach physikalisch-technischen Gesetzen erdacht, entwickelt, erprobt und perfektioniert werden. Kabel leben. Kabel transportieren Energien, vermitteln Informationen. Um eine optimale Funktionssicherheit zu gewährleisten, setzen wir nicht nur Forschung, Tests und äusserste Sorgfalt in der Produktion ein, sondern auch ständige gewissenhafte Kontrollen.

Wir vertrauen jener Philosophie, welche den führenden schweizerischen Industrieunternehmen Rang und Namen gab: Qualität. Und das bedeutet bei Kabeln höchste Sicherheit und Dauerhaftigkeit. Sichere Verbindungen – erste und letzte Anforderung, beim Menschen wie beim Kabel.

## Sicherheit aus Brugg



KABELWERKE BRUGG AG, 5200 BRUGG  
Elektrische Kabel, Drahtseile Telefon 056 – 41 11 51